

**GEMEINDE
MÜHLWALD**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



**COMUNE DI
SELVA DEI MOLINI**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**B E S C H L U S S
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**D E L I B E R A Z I O N E
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom / Seduta del
14.07.2026

Uhr - Ore
08:40

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

		Anwesend Presente	Entsch. abw. Ass. giust.	Unentsch. abw. Ass. ingiust.
Paul Niederbrunner	Bürgermeister - Sindaco	X		
Roland Oberlechner	Bürgermeisterstellvertreter - Vicesindaco	X		
Martin Mair am Tinkhof	Referent - Referente	X		
Günther Prenn	Referent - Referente	X		
Manuela Steiner	Referentin - Referente	X		

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau Ruth Morandi.

Assiste la Segretaria Comunale, signora Ruth Morandi.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Paul Niederbrunner, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung behandelt der Ausschuss folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig. Paul Niederbrunner, nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta, la Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Schulausspeisung - Auftragserteilung für die Lieferung der Jausen für die Grundschule Mühlwald an die Firma Niederbrunner Paul & Co. KG - Verlängerung des Auftrags für den Zeitraum vom 07.01.2027 bis zum 15.06.2027

Refezione scolastica - conferimento incarico per la fornitura dei pasti ridotti per la scuola elementare di Selva dei Molini alla ditta Niederbrunner Paul & Co. s.a.s. - prolungamento dell'incarico per il periodo dal 07.01.2027 fino al 15.06.2027

Gemäß Art. 65 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. verlässt Bürgermeister Paul Niederbrunner während der Behandlung des gegenständlichen Beschlusses den Sitzungssaal; die Funktion des Vorsitzenden übernimmt der Vizebürgermeister Roland Oberlechner;

Vorausgeschickt,

- dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 234/A vom 24.07.2024 die Firma Niederbrunner Paul & Co. KG aus Mühlwald mit der Lieferung der Jausen für die Grundschule Mühlwald für den Zeitraum vom 07.01.2025 bis zum 14.06.2025 des Schuljahres 2024/2025 beauftragt wurde (verlängerbar um jeweils ein Schuljahr bis Juni 2027), und zwar für den Betrag von € 2,50 + MwSt. pro Jause;
- dass bereits im oben angeführten Beschluss die Option für die Verlängerung um jeweils ein Schuljahr bis Juni 2027 vorgesehen ist;
- dass Art. 48 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 wie folgt festlegt: „Ist in der Ausschreibungsbekanntmachung und in den ursprünglichen Auftragsunterlagen die Möglichkeit einer Verlängerung vorgesehen, ist der ursprüngliche Auftragnehmer verpflichtet, die im Vertrag vorgesehenen Leistungen zu den im Vertrag vorgesehenen Preisen, Abmachungen und Bedingungen zu erbringen oder, sofern in den Auftragsunterlagen vorgesehen, zu den Marktbedingungen, wenn diese für die Vergabestelle vorteilhafter sind.“;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Firma Niederbrunner Paul & Co. KG (Prot. Nr. 0007348/2026), mit welcher sie sich bereit erklärt hat, den Auftrag zu denselben Bedingungen auch im Schuljahr 2026/2027 durchzuführen;

Daher soll nun die Verlängerung des Auftrages betreffend der Lieferung der Jausen für die Grundschule Mühlwald für den Zeitraum vom 07.01.2027 bis zum 15.06.2027 des Schuljahres 2026/2027 zu denselben Bedingungen genehmigt und die notwendige buchhalterische Verpflichtung vorgenommen werden;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;

Nach Einsichtnahme in die vorgeschriebenen Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

- Fachliches Gutachten

BoWeim6ZOmMc4abdKb8pSXlY3K3oOMk3fiAQaG/T08=

- Buchhalterisches Gutachten

dnMnU0L65TEWmmtK5N+S4ghoEBztVI4h7+UsR3d2ajY=

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde

Il Sindaco Paul Niederbrunner durante la trattazione di quest'argomento abbandona l'aula ai sensi dell'art. 65 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i.; la funzione del presidente viene assunta dal Vicesindaco Roland Oberlechner;

Premesso

- che con delibera della Giunta Comunale n. 234/A del 24.07.2024 la ditta Niederbrunner Paul & Co. s.a.s. di Selva dei Molini è stata incaricata della fornitura dei pasti ridotti per la scuola elementare a Selva dei Molini per il periodo dal 07.01.2025 al 14.06.2025 dell'anno scolastico 2024/2025 (prolungabile di un anno scolastico alla volta fino a giugno 2027), e precisamente per l'importo di € 2,50 + IVA per ogni pasto;
- che già nella delibera sopra citata è stata prevista l'opzione per il prolungamento di un anno scolastico alla volta fino a giugno 2027;
- che l'art. 48 della L.P. n. 16 del 17.12.2015 prevede come segue: "Nel caso in cui nel bando e nei documenti di gara iniziali sia prevista un'opzione di proroga, il contraente originario è tenuto a eseguire le prestazioni contrattuali ai prezzi, patti e condizioni stabiliti nel contratto o, se previsto nei documenti di gara, alle condizioni di mercato, ove più favorevoli per la stazione appaltante.";

Vista la comunicazione della ditta Niederbrunner Paul & Co. s.a.s. (prot. n. 0007348/2026), con la quale si è dichiarata disposta ad effettuare l'incarico alle stesse condizioni anche nell'anno scolastico 2026/2027;

Pertanto dovrà essere approvato il prolungamento della fornitura dei pasti ridotti per la scuola elementare a Selva dei Molini per il periodo dal 07.01.2027 al 15.06.2027 dell'anno scolastico 2026/2027 alle stesse condizioni ed effettuato l'impegno contabile necessario;

Visti il d.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.i. e la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i.;

Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia;

Visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;

Visti i pareri prescritti ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

- Parere tecnico

- Parere contabile

Vista la Legge Provinciale n. 25 del 12.12.2016 sull'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Selva dei Molini;

Visto lo statuto vigente del Comune di Selva dei Molini;

Mühlwald;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);

Fasst der Gemeindeausschuss einstimmig folgenden

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03.05.2018 e s.m.i);

La Giunta Comunale all'unanimità dei voti

B E S C H L U S S

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen den Auftrag betreffend der Lieferung der Jausen für die Grundschule Mühlwald für den Zeitraum vom 07.01.2027 bis zum 15.06.2027 des Schuljahres 2026/2027 an die Firma Niederbrunner Paul & Co. KG aus Mühlwald zu verlängern, und zwar zum Preis von € 2,50 + MwSt. pro Jause.

2. Festzuhalten, dass die geschätzten Ausgaben für die Lieferung von Jausen im Zeitraum vom 07.01.2027 bis zum 15.06.2027 des Schuljahres 2026/2027 insgesamt € 17.561,50 inkl. MwSt. betragen.

3. Die entsprechenden Ausgaben für das Schuljahr 2026/2027 aufgrund der effektiv gelieferten Jausen folgendem Kapitel des Haushaltsplanes 2027 anzulasten:

Schulfürsorge - Sonstige Verbrauchsgüter	04061.03.10200/S/Art. 2027	Assistenza scolastica - Altri beni di consumo
--	-------------------------------	---

4. Nach ordnungsgemäßer Erfüllung dieses Auftrages veranlasst der Verantwortliche des Dienstbereiches Rechnungswesen die Zahlung der entsprechenden Rechnungen.

5. Festzuhalten, dass dieser Beschluss nach erfolgter zehntägiger Veröffentlichung vollziehbar wird.

D E L I B E R A

1. Di prolungare, per le ragioni indicate nelle premesse, l'incarico alla ditta Niederbrunner Paul & Co. s.a.s. di Selva dei Molini riguardante la fornitura dei pasti ridotti nel periodo dal 07.01.2027 al 15.06.2027 dell'anno scolastico 2026/2027, e precisamente al prezzo di € 2,50 + IVA per ogni pasto.

2. Di dare atto che le spese stimate per la fornitura di pasti ridotti nel periodo dal 07.01.2027 al 15.06.2027 dell'anno scolastico 2026/2027 ammontano a un totale di € 17.561,50, IVA compresa.

3. Di imputare le spese relative all'anno scolastico 2026/2027 in base alla fornitura dei pasti ridotti effettivamente effettuati al seguente capitolo del bilancio 2027:

4. Dopo il regolare adempimento di questo incarico, il responsabile del servizio di ragioneria provvede a pagare le relative fatture.

5. Di dare atto che la presente deliberazione diventa eseguibile a pubblicazione avvenuta per dieci giorni consecutivi.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER BÜRGERMEISTERSTELLVERTRETER/IL
VICESINDACO
Roland Oberlechner

DIE SEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA
Ruth Morandi

digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).

Anlagen / allegati: